TRANS:
FOX

EDIT:
KOKORO


LÀ AI!?
CHAPTER 96: KHÉP MÀN


...KHÔNG AI RA ÀH?
NẾU SHINDO THUA THÌ PHẢI TRANH VÉ VỚT VỚI MÌNH.
KHÔNG 1 AI ĐẾN NÓI VỚI MÌNH SAO?
"NÀY, CẬU PHẢI TRANH VÉ VỚT ĐẤY"
kịch


SFX: ào ào
ザァァァ


KOUSUKE, CON ĐỊNH XỊ MẶT NHƯ THẾ BAO LÂU NỮA HẢ?!
ÔNG HIỂU LÀ RẤT THẤT VỌNG KHI THUA CÁI CẬU SHINDO ẤY NHƯNG...
CHÁU VẪN ĐỖ ĐẦU MÀ.
LÀM KÌ THỦ CHUYÊN NGHIỆP THÌ CON CÓ THỂ TRẢ THÙ SHINDO -KUN MÀ.
SFX: ding dong
ポーン
ピン
THẾ CÒN BUỔI TIỆC THÌ SAO


...ÔNG ĐỪNG TRẢ LỜI, CHẮC LÀ TOUYA ĐẤY.
ĐỂ TÔI.
THÔI ĐƯỢC RỒI.



vâng?
TOUYA ĐÂY Ạ.
ồ, chào cậu
ta nghĩ hôm qua là bữa cuối rồi chứ
thế cậu đến nghe kết quả hôm nay của Kousuke àh?
...DẠ KHÔNG.
CHÁU... ĐÃ BIẾT KẾT QUẢ TỪ TÒA SOẠN RỒI.
vậy, cậu đến đây có việc gì...?
XIN LỖI VÌ ĐÃ ĐẾN MUỘN THẾ NÀY, NHƯNG CHÁU MUỐN XEM VÁN ĐẤU HÔM NAY CỦA OCHI Ạ.


......
!
nó nói là không muốn cho cháu xem trận thua của nó.
.....


...CHÁU HIỂU. CHÁU XIN PHÉP VỀ Ạ.
...ÔI, CHÁU CÓ THỂ THẤY KHÓ KHĂN ĐẤY.


CẠCH
CẠCH
1 MỤC RƯỠI À?
CHỈ 1 MỤC RƯỠI THÔI NHƯNG Ý NGHĨA RẤT LỚN, EM CÓ THỂ THẤY ĐƯỢC NĂNG LỰC THẬT SỰ CỦA SHINDO-KUN.
THẦY HIỂU LÍ DO MÀ EM NÓI MỤC TIÊU LÀ ĐÁNH BẠI SHINDO-KUN.
EM CŨNG ĐÃ CHƠI RẤT TỐT, OCHI-KUN.


SHINDO ĐANG ĐẾN GẦN.
CẬU ẤY SẼ SỚM XUẤT HIỆN TRƯỚC MẶT MÌNH.


CÙNG VỚI CẬU TRẢ LỜI BÍ ẨN.
RẰNG CẬU LÀ AI!
TÔI SẼ KIỂM CHỨNG NĂNG LỰC CỦA CẬU BẰNG CHÍNH MẮT TÔI.
ĐẾN ĐÂY NÀO! SHINDO! TÔI Ở NGAY ĐÂY!
TRONG GIỚI KÌ THỦ CHUYÊN NGHIỆP!



葉瀬中学
生徒指導室
XIN CHÚC MỪNG.
SÁNG NAY TÔI ĐÃ NGHE SHINDO-KUN NÓI.
CÓ VẺ NHƯ EM ẤY ĐÃ ĐẬU KÌ THI VÀO THỨ 7, NHƯNG THẬT SỰ TÔI ĐÃ RẤT NGẠC NHIÊN. VÌ SHINDO-KUN THÀNH KÌ THỦ CỜ VÂY CHUYÊN NGHIỆP.
VỚI TƯ CÁCH LÀ GIÁO VIÊN CỦA EM ẤY TÔI KHÔNG BIẾT NÓI GÌ HƠN.
CHỒNG TÔI VÀ TÔI CŨNG VẬY, CHÚNG TÔI ĐỀU KHÔNG BIẾT NHIỀU HƠN VỀ VIỆC ĐÓ.
NHƯNG TÔI THẤY LO LẮM.
CẬU BÉ NGHỈ HỌC KHÁ NHIỀU ĐÚNG KHÔNG NHỈ?


EM ẤY CŨNG CÓ THU NHẬP PHẢI KHÔNG? MONG CHỊ BỎ QUÁ CHO NHƯNG CHỊ CÓ BIẾT LÀ BAO NHIÊU KHÔNG?
LÚC NÀY TÔI CHẲNG BIẾT GÌ CẢ ...
TÔI RẤT LO LÀ NÓ SẼ CÓ VẤN ĐỀ VỚI TRƯỜNG LỚP VÀ BẠN BÈ.
CẢ VIỆC LÊN CAO TRUNG NỮA...
CÓ 1 ĐỨA TRẺ KHÁC CŨNG ĐẬU KÌ THI TÊN LÀ WAYA.
NÓ HỌC LỚP 9 RỒI, VÀ ĐỊNH KHÔNG HỌC TIẾP NỮA.
SHINDO -KUN KHÔNG ĐỊNH NHƯ THẾ CHỨ?
THẰNG BÉ CHƯA RÕ NỮA.
NÓ BẢO LÀ CÒN 1 NĂM MÀ.
Ở TRƯỜNG VẪN TỐT HƠN CHỨ.
MÀ GIỜ THÌ EM ẤY CŨNG ĐÃ CÓ VIỆC LÀM RỒI.
DÙ CÔNG VIỆC HƠI KÌ LẠ....
CHÍNH LÀ VẬY ĐÓ CÔ ...


TÔI ĐỊNH GẶP PHỤ HUYNH CỦA CÁI CẬU WAYA ĐÓ VÀ THẢO LUẬN VỀ VIỆC NÀY XEM.
NẾU HIKARU BIẾT, NÓ SẼ GẠT ĐI , NHƯNG TÔI PHẢI LÀM GÌ ĐÓ.
PHẢI, PHẢI.
THẰNG BÉ KHÔNG BIẾT HÔM NAY TÔI ĐẾN ĐÂY.
DÙ SAO CUỘC SỐNG KÌ THỦ CHUYÊN NGHIỆP KHÔNG BẮT ĐẦU NGAY ĐÂU...
ĐẾN MÙA XUÂN LẬN, NHỈ?
NẾU CHỊ CÓ THÊM TIN TỨC GÌ THÌ CHÚNG TA SẼ BÀN SAU.
CẢM ƠN THẦY Ạ.


CLB CỜ...
HÔM NAY HỌ LẠI CHƠI ÀH?


ỒH
ガラッ
VẪN HOẠT ĐỘNG
CLB DO TSUTSUI-SAN LẬP RA.
....


CHÚNG TA BẮT ĐẦU CHỨ?
AKARI, CÓ THẬT LÀ SHINDO -KUN ĐÃ ĐẬU KÌ THI CHUYÊN NGHIỆP KHÔNG?
ỪHM, KHI TỚ HỎI THÌ CẬU ẤY NÓI "TỚ ĐẬU RỒI".
WHOA!
SHINDO LÀ CÁI ANH ĐÃ THÀNH VIỆN SINH ẤY Ạ?
WOW ...
TUYỆT THẬT
DÙ TỚ KHÔNG BIẾT NÓ TUYỆT THẾ NÀO.
TỚ CŨNG VẬY.
TỚ CÓ NÊN TẶNG CẬU ẤY 1 MÓN QUÀ ĐỂ CHÚC MỪNG KHÔNG NHỈ?
CHÀO, TỚ ĐẾN RỒI ĐÂY.


KANEKO-SAN! HÔM NAY CẬU LẠI ĐẾN! TỚ VUI LẮM ĐẤY!
THẾ CÒN CLB BÓNG CHUYỀN?
TỚ SẼ TẬP TRUNG VÀO CLB CỜ VÀI HÔM.
GIẢI TRƯỚC MÌNH THUA NGAY VÒNG 1.
TỚ RẤT MUỐN GIẢI MÙA ĐÔNG NÀY SẼ VÀO ĐƯỢC VÒNG 2 ĐẤY.
TUYỆT! KANEKO-SAN NGHIÊM TÚC RỒI!
TỤI MÌNH SẼ CỐ HẾT SỨC.
HÔM NAY MITANI-KUN CÓ ĐẾN KHÔNG NHỈ?
CHÚNG TA CŨNG MUỐN DỰ GIẢI HA, SENPAI?


Chúng mình cứ viết tên Mitani-kun vào đơn đăng kí được không?
Kệ cậu ấy.
Cậu là trưởng nhóm mà Natsume-kun, quyết định đi!
Phải đó senpai.
Không phải em cũng thế chứ Koike-kun.
Không làm thế được!
Cậu ấy bảo là sẽ không chơi.
ガラッ
Ở đây có chuyện gì vậy?
Mi... Mitani senpai.
Không có gì!
Cậu đến rồi àh, chủ tướng.
Chủ tướng?
Chủ tướng của đội nam.
Cậu nói cái quái gì vậy!?


CHẾT TIỆT
SHINDO
TỚ NGHE VÀI NGƯỜI TRONG LỚP CẬU NÓI, CẬU THÀNH KÌ THỦ CỜ VÂY CHUYÊN NGHIỆP.
ỪH
VẬY THÌ CLB TRƯỜNG ĐÁNH ĐÂU THẮNG ĐẤY RỒI.
TỚ MUỐN THAM GIA CŨNG KHÔNG ĐƯỢC NÈ.


Ơ, THẬT ÀH?
KÌ THỦ CHUYÊN NGHIỆP CHÁN NHỈ.
CUỐI CÙNG TỚ ĐÃ ĐẾN ĐƯỢC ĐẤY.
NÀY
TOUYA ĐÃ Ở ĐÓ TRƯỚC 1 NĂM
MÌNH CUỐI CÙNG CŨNG ĐẾN CÙNG THẾ GIỚI NHƯ TOUYA.
TOUYA
TỚ ĐÃ ĐẾN THẾ GIỚI CỦA CẬU.
11激戦(完)

■ジャンプ・コミックス

ヒカルの碁

11 激戦

2001年3月7日　第1刷発行

著者　ほったゆみ

小畑健

編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　山路則隆

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
03(3230)6233(編集)
電話 東京 03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　中央精版印刷株式会社

ISBN4-08-873086-0 C9979


Fox
Capricorn
BlueSky
Aries
Bi-eM-Ti
Aquarius
Kokoro
Taurus
[Ma]
Virgo
Zaer
Pisces
Douglas & Nak-pink
Scorpius
Ho! Ho!
Ho!
hinhnhannhaymua
Libra